

# إميليانو زاباتا

ولد الثوري المكسيكي إميليانو زاباتا المدعو الكولونيديسور في 08 أوت 1879 بمنطقة موريلوس بالمكسيك بجنوب العاصمة المكسيك. و هو يعد من أبرز العناصر الفاعلة للثورة المكسيكية عام 1910 ضد الرئيس بروفيريو دياز. ومن ثم للحرب الأهلية التي أعقبت رحيل هذا الأخير إلى المنفى سنة 1911.

يحتدر زاباتا من عائلة ريفية من ممتلكي الأراضي و ذات عروق مختلطة وكان يعمل بالموسسة الصغيرة التي أنشأها والمتخصصة في نقل مواد البناء ، كما أنه كان يعمل بزراعة أراضيها الخاصة. عرف بجده للأرض وبقايعه الدائم عن الفلاحين مما أهله ليكون بطل الثورة الفلاحية المكسيكية. كما أنه نظم إلى القرويين لاستعادة أراضيهم المجردة منهم من طرف المستثمرين المكسيكيين و الأجانب.

أثرف على استرجاع الأراضي والمزارع لأصحابها الثوريين للأرضي و المزارع لأصحابها الثوريين. في ماي 1910، استرجع بالقوة أراضي فيلا دي أيبالا.

لسنوات عديدة ناضل الكولونيديسور وشراسة من أجل استعادة حقوق القرويين وحاول إقناع حاكم المقاطعة الإرجاع لاستعادة الأراضي لأصحابها الثوريين ، لكن قوبل هذا الطلب بالفرض بحيث لم تعترف السلطات و محاكم الجمهورية بعقد الملكية التي يرجع تاريخها إلى فترة ملوك إسبانيا ورمته تسأل لاستيلاء على الأراضي المنتزاع عليها .

و في عام 1910 ، انضم إميليانو زاباتا إلى الحركة الثورية بقيادة فرانسيسكو ماديرو للدفاع عن الطبقة الوسطى قصد محاربة الدكتور بروفيريو دياز لاستعادة الأراضي ولتحقيق الإصلاح الزراعي ليؤهل بعدها لقيادة الحركة الثورية في المنطقة الجنوبية.

في عام 1911 ، وبعد استيلاء ماديرو على الحكم ، تلقى هذا الأخير معارضة شديدة من طرف زاباتا بسبب تماطله في الشروع في الإصلاح الزراعي و الذي كان يعد الهدف الرئيسي للثورة المكسيكية.

في أيار 1911 ، قام العقيد خوسيفو غواردو بنصب كمين لزاباتا ، بحيث أنه سعى في بادئ الأمر لكسب ثقته عن طريق اغتيال 57 من جنوده الفيدراليين بقصد التقرب منه كما وعد بالرجل والبنادق و المتفجعات اللازمة. كما حدث له في هينسيانا سان خوان تشينامكاكو هناك وقع زاباتا فعلا في الفخ بحيث كان في انتظاره رجال مسلحون و أطلقوا عليه النار .

و استمر تآثر زاباتا على على الحركات الثورية في الجنوب حتى بعد وفاته. ومنذ التسعينيات و الجيش الذي التحزير الوطني يدافع عن حقوق السكان الأصليين في تشيناباي.

وقد تم بالجزائر ، وضع نصب تذكاري شرفه ، في قلب قرنان حنفي فيحسين داي - الجزائر العاصمة المكان الذي حمل فيما بعد اسم ميدان إميليانو زاباتا.

# Emiliano Zapata

The revolutionary Emiliano Zapata said El Caudillo del Sur was born in August 8th, 1879 in the state of Morelos in Mexico, located south of the capital Mexico City. He was one of the main actors of the Mexican revolution of 1910 against the president Porfirio Diaz, then of the civil war that followed his exile in 1911.

A Méis and from a family of peasant owners, Zapata in the small building materials transport company that he had founded and cultivated the lands that belonged to him. He is known for his love of the land and for his defense of the farmers, which made him the hero of the Mexican agrarian revolution.

He became involved in the struggle of villagers plundered by powerful Mexican and foreign investors. He oversaw the peaceful restitution of the lands of some haciendas to their legitimate owners. In May 1910 he took to force the lands in Villa de Ayala. For many years, he campaigned persistently for the rights of villagers. Then he tried to convince the governor of the state to return the lands to their rightful owners, but irritated by the inertia shown by the authorities and by the courts of the Republic who did not recognize the land titles dating the kings of Spain, he armed himself to take possession of the disputed lands.

In 1910, Emiliano Zapata joined the revolutionary movement of Francisco Madero, defending the middle class, fighting the dictator Porfirio Diaz for land restitution and a genuine Agrarian Reform. Zapata quickly took the lead in the revolutionary movement of the southern region. In 1911, after Madero seized power, Zapata opposed him because of the slow implementation of the Agrarian Reform, which was the major objective of the Mexican revolution.

In April 1910, Colonel Jesús Guajardo plotted an ambush against Zapata. To gain the confidence of Zapata, he feigned sympathy for him and attacked a column of federal soldiers (his own men), killing 57. Therefore, he could talk to him about his rallying, promising him men, guns and artillery. They took an appointment at the hacienda of San Juan Chinameca, Zapata fell into the trap when armed men waited for him and shot him at close range.

# Emiliano Zapata

Il ugrawiw Emiliano Zapata iwumi sswalen El Caudillo del sur ass n 08 yuct 1879 deg temnañ n Murelus di tmurt n Miksik, tama n unzul n tmanay Miksiku. Yella seg gar igrawiwen imegranen deg tegrawla tamiksikit deg useggas n 1910 mgal aselway Porfirio Diaz , akked Trad ayarim d-yerman seld tawewa n uselway deg useggas n 1911.

Zapata d mmi-s n yiwet n twacult n yemeyden ixeddmen akal, yella ixeddmed deg temsin timezyan n umesni d usiwed n yisurf n lebni, d tamisit iya iman-is am akken yella ixeddmed tafellah deg akal yesca. Zapata musma s lehma-lma-ines i wakal d yibeddi-ines yer yidis n yemeyden d yifellahen, d ayen t-yeggaj deg ayawal d asañ n tegrawla n tfehalt tamiksikit.

Zat tmuhgranit d mihtay d-yellan yef yimezday n tudrint seld anekcum n yimeshteyen imegranen n miksik d wid d-yussan seg barra. Zapata ibedd yer yidis n yemeyden-a, yegfer tiririt s talwit n wakal i yimawlan-is. Deg aggur n mayu 1910, yekkes-d akal s yiyil deg temnañ n Villa Ayala.

Yef teyzi n yiseggasen, yezza ibedd yer yidis n yimezday n tudrin yettnayen yef yizerfan-nsen. Yeered ad iqennee amsenbad n temnañ ad yer tferkiwin i yimawlan-nsent, maca asteht-nmi dyellan seg tama n yideblanen yessu-d lyid-is, mu yer-s ula d taydemt ur nesteer ara s yizerfan n yimezday ; xas ulama igatuyen d wid yelan seg tallit n ugellin n n sbanya, yef aya yeddem imrigen iwakken ad d-yekkes akal s yiyil.

Deg useggas n 1910, Emiliano Zapata yedda d umussu agrawlin n Francisco Madero, yettnayen yef ustan n yemeyden mgal adiktatut Porfirio Diaz iwakken ad dyessufes tferkiwin ad ten-tyerr i yimawlan-nsent. Deg useggas n 1911, seld-mi yewwed yer udabu Madero. Zapata yefey-d mgal-s imi iwala d akken Madero yetstehza deg usurf n tririt n tferkiwin d tesmeskal deg uhric n tfehalt yellan d iswi amenzu n tegrawla tamiksikit.

Deg aggur n ybir 1919, akulni Jesús Guajardo yessudet tanduyt mgal Zapata iwakken ad d-yerheb tefest-is, iga zzedma mgal iyellan firdirayen yellan yakan ddaw tedadit-is, yenna 57 yemadnen seg-sen. Yessawed ad yemil d Zapata iwakken ad yemeslay yid-s yef usdukkel n iyellan-nsen. Ihi mlalen deg temnañ n Hasyenda n San Juan Chinameca, Zapata yefti deg tanduyt-nni, yetwnaya deg ass-ni.

Xas tamettant tehwes Zapata, maca yeqqim d azamu n yimussuten igrawiwen n Marikan n unzul, yef aya Tasersda Tazapatit d-ihlen deg useggas n 1990 teyles ad teddem astan n yizerfan n yimezday n Chiapas.

Lezzayer iwakken ad terr asimyrir i uzamu-ia n tegrawla, tga deg ubrid ameqran Fernan Hanafi di flemmast n Husin Dey, deg Lezzayer tamanayt yiwen usebddd, amrat-s yewwi seg yimir isen n Emiliano Zpata.

# Emiliano Zapata

Le révolutionnaire Emiliano Zapata dit El Caudillo del Sur est né le 8 août 1879 dans l'État de Morelos au Mexique, au sud de la capitale de Mexico. Il fut l'un des principaux acteurs de la révolution mexicaine de 1910 contre le président Porfirio Diaz, puis de la guerre civile qui suivit le départ en exil de celui-ci en 1911.

Méris et issu d'une famille de propriétaires paysans, Zapata travailla dans la petite entreprise de transport de matériaux de construction qu'il avait fondée comme il cultivait les terres lui appartenant. Il est connu pour son amour de la terre et pour sa défense des paysans, ce qui a fait de lui le héros de la révolution agraire mexicaine.

Il s'impliqua dans la lutte des villageois spoliés par de puissants investisseurs mexicains et étrangers. Il supervisa alors la restitution pacifique des terres de certaines haciendas à leurs légitimes propriétaires. En mai 1910 il prit par la force des terres à Villa de Ayala.

Durant de nombreuses années, il milita avec persévérance pour les droits des villageois. Puis, il essaya de convaincre le gouverneur de l'État de faire rendre les terres à leurs propriétaires légitimes, mais irrité par l'inertie dont faisaient preuve les autorités et par celle des tribunaux de la République qui ne reconnaissaient pas les titres de propriété datant des rois d'Espagne, il s'arma pour prendre possession des terres disputées.

En 1910, Emiliano Zapata rejoignit le mouvement révolutionnaire de Francisco Madero, défendant la classe moyenne, en lutte contre le dictateur Porfirio Diaz pour obtenir la restitution des terres et une véritable Réforme Agraire. Zapata prend rapidement la tête du mouvement révolutionnaire de la région méridionale. En 1911, après que Madero se soit emparé du pouvoir, Zapata s'opposa à ce dernier à cause de la lenteur de la mise en œuvre de la Réforme Agraire, qui était l'objectif majeur de la révolution mexicaine.

En avril 1919, le colonel Jesús Guajardo complota une embuscade contre Zapata. Pour gagner la confiance de Zapata, il simula de la sympathie pour lui et fit attaquer une colonne de soldats fédéraux (ses propres hommes), en tuant 57. Il obtint ainsi de lui parler de son ralliement, lui promettant des hommes, des fusils et de l'artillerie. Ils prirent rendez-vous à l'hacienda de San Juan Chinameca, Zapata tomba dans le piège où des hommes armés l'attendaient et il fut abattu à bout portant. Après sa mort, son influence est restée importante dans les mouvements révolutionnaires du Sud. C'est ainsi, l'Armée Zapatiste de Libération Nationale décida depuis 1990 de prendre la défense des droits des indigènes du Chiapas. Une stèle commémorative portant son buste a été érigée en son honneur au centre du chemin Fernan-Hanafi à Hussein Dey - Alger place qui portera désormais le nom de l'Emiliano Zapata

## خصائص

- **الرسم:** الطيب العبيدي
- **القيمة:** 25 دج
- **حجم الطابع:** 29x43
- **المطبعة:** مطبعة البنك الجزائري
- **طريقة الطبع:** الأوفسات
- **الوثيقة الطوباعية:** طرف مصور ب 7,00 دج و يستعمل ختم مصور لليوم الأول.
- **البيع المسبق:** يومي الأربعاء 10 و الخميس 11 أبريل 2019 في جميع القنصاات الرئيسية للبريد عبر 48 ولاية.
- **البيع العام:** يوم السبت 13 أبريل 2019 في جميع المكاتب البريدية.

## Taskanin

- **Amsuney :** Tayeb Laidi
- **Azal :** 25 idinaren
- **Amsal :** 43 x 29
- **Amsiggez :** taggazt n Lbanka n Lezzayer.
- **Tayara n usiggez :** Offset
- **Isemli n tamber :** taylaft n wass amezwaru s 7 idinaren, adbay n wass amezwaru s teklut
- **Azenzi n wass amezwaru :** Ahad 10 d Amhad 11 Yebrir 2019 deg 48 n temsin tigejdanin n Tnazent n Lezzayer.
- **Azenzi azayez :** Sed 13 Yebrir 2019 deg yal anaray n Tnazent n Lezzayer.

## Caractéristiques

- **Dessin :** Tayeb Laidi
- **Valeur faciale :** 25 DA
- **Format :** 43 x 29
- **Imprimeur :** Imprimerie de la Banque d'Algérie.
- **Procédé d'impression :** offset
- **Document philatélique :** Une enveloppe 1er jour à 7,00 DA avec oblitération 1er jour illustrée
- **Vente 1er jour :** le Mercredi 10 et Jeudi 11 Avril 2019 dans les 48 Recettes Principales des postes situées aux chefs- lieux de wilaya.
- **Vente générale :** le Samedi 13 Avril 2019 dans tous les Bureaux de poste.



05

# إميليانو زاباتا

# Emiliano Zapata

2019